

9) причинно-следственные БСП – *Курили всякую дрянь – достать “Приму” считалось большой удачей* (М. Степнова); *Jérôme hatte weiß Gott genug Probleme am Hals, er musste nicht noch ein Kapitalverbrechen hinzufügen* (S. Link);

10) БСП с отношениями образа действия – *Он уничтожил мою жизнь, он убил Генку...* (Н. Дитинич); *Wir helfen der Liebe nach, wir fälschen sie durch Erinnerungen, durch Suggestionen* (N. Kermani);

11) БСП с пояснительными отношениями – *Осталось дело за малым: открыть его* (Н. Дитинич); *So war es zu der Schiefelage gekommen: Er kannte Kristinas Umfeld und Kristinas Umfeld kannte ihn.* (S. Link);

12) БСП с присоединительными отношениями – *... к нему записывались чуть ли не на год вперед, такая была очередь* (Н. Дитинич); *Kein Sperling fällt vom Dache ohne den Willen eures Vaters – so bin ich erzogen worden...* (N. Kermani).

Ю. Ковальская

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СЛЕНГИЗМОВ-НАИМЕНОВАНИЙ ЛИЦ В НЕМЕЦКОМ МОЛОДЕЖНОМ ЯЗЫКЕ

На протяжении нескольких десятилетий не ослабевает интерес к молодежному сленгу. Об этом можно судить по значительному количеству работ, посвященных ему. Молодежный сленг является средством групповой коммуникации. Он не «изобретается» отдельными лицами, а возникает в процессе общения. Общий опыт, нормы и ценности группы составляют предпосылку для его функционирования. Особый интерес вызывают сленгизмы, обозначающие людей или дающие оценку людям. Данная группа сленгизмов пользуется такой популярностью, так как позволяет молодежи выразить свои чувства и эмоции, а также продемонстрировать свое положительное или отрицательное отношение к партнеру по коммуникации.

С целью исследования особенностей образования сленгизмов современного немецкого молодежного языка (на примере наименований лиц) методом сплошной выборки из нескольких словарей молодежного сленга были отобраны сленгизмы-наименования лиц. Объединив основные способы словообразования с дополнительными, которые выделил Г. Эман, мы получили перечень словообразовательных моделей: словообразование, заимствование, семантическая деривация, креативная игра слов. Количественные показатели распределения словообразовательных моделей в отобранном корпусе материала показали, что словообразование является самым важным источником пополнения исследуемых сленгизмов, составляя 75 % выборки. Заимствования были отмечены в 15 % случаев, а семантическая деривация – в 10 %.

Путем словообразования были образованы следующие семантические единицы: *Reimprofessor* ‘поэт’, *Schwachkopf* ‘болван’ (словосложение); *Penner* ‘бомж’, *Behinderter* ‘отсталый’ (суффиксация); *Missgeburt* ‘урод’ (префиксация); *Asi* ‘бомж, изгой, уголовник’, *Präsi* ‘президент’ (сокращение); *Süße* ‘детка, конфетка’, *Dicke* ‘толстяк, толстуха’ (конверсия); *Frauenverstehher* ‘мужчина-феминист’ (сложнопроизводные слова).

Большинство заимствованных сленгизмов пришло в немецкий язык из английского: *Baby* ‘детка’, *Mum* ‘мама’, *Homie* ‘приятель, братан’, *Nerd* ‘ботан, задрот’, *Sucker* ‘сосунок’. Также были отмечены заимствования из испанского языка: *Macho* ‘мачо’, *Amigo* ‘дружище’.

При семантической деривации можно выделить два направления: расширение значения (*Raver* ‘человек, который часто ходит на рэйвы’ и ‘любитель техно-музыки’) и перенос значения (*Puppe* ‘кукла’ и ‘куколка’). Примером для креативной игры слов является *Ackerdesigner* ‘фермер, агроном’, где первая часть слова представлена немецкой лексической единицей *Acker*, а вторая часть слова – лексической единицей английского языка *designer*.

Все лексические единицы, обозначающие наименование лиц, обладают номинативной функцией, а также могут иметь другие функции в зависимости от их употребления в контексте, в частности, использоваться для выражения эмоционального отношения, оскорбления, сарказма.

Е. Козлова

МОДАЛЬНОСТЬ НЕРЕАЛЬНОСТИ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ НА ПРИМЕРЕ ЖАНРОВ ФЭНТЕЗИ И ИСТОРИЧЕСКОГО РОМАНА

В рамках работы рассматривается одно из модальных значений, составляющих весомую часть категории модальности, а именно значение нереальности. Изучение средств выражения нереальности в немецкоязычной художественной прозе представляется актуальным в силу его соответствия современной тенденции коммуникативно-когнитивных исследований.

В ходе проведения количественного и сравнительного анализа употребления средств нереальности в обоих литературных жанрах было выявлено, что конъюнктив как средство выражения нереальности занимает лидирующую позицию среди примеров и жанра фэнтези, и исторического романа. Стоит отметить, что в примерах жанра фэнтези позицию после конъюктива занимает группа средств выражения нереальности конъюнктив с модальным словом, а в примерах жанра исторический роман следующую позицию занимают модальные слова. Употребление модальных слов вместе с конъюнктивом усиливает значение нереальности, делает его более очевидным, что, в свою очередь, является отличительной чертой жанра фэнтези.